

JORDAN ISLAMIC BANK

FOR
FINANCE AND INVESTMENT
Public Shareholding Limited Co.
(C. R. No. : 124)
Head Office



البنك الإسلامي الأردني
للتداول والاستثمار

للتداول والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
(سجل الشركات رقم ١٢٤)
الإدارة العامة

Ref. :

Date :

الرقم : ٠٤٦٥١٣ / ١١٧

التاريخ : ٢٩ رمضان ١٤٢٧ هـ

٢٢ تشرين أول ٢٠٠٦ م

QR - J I B - 29/10/2006

السادة بورصة عمان المحترمين

عمان

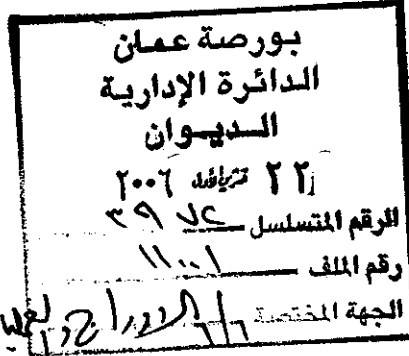
تحية طيبة وبعد ،

أرفق لكم طيه البيانات المالية للبنك الإسلامي الأردني وتقرير مراجع

الحسابات للفترة المنتهية في ٢٠٠٦/٩/٣٠ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،

المدير العام



نسخة إلى :

- الدائرة المالية .

ح م / ١٥ / ١٠ / ٢٠٠٦ .

Phones 5666325 - 5677377

Fax 5666326 - 5684755

Telex : 21125 - 23993

P. O. Box 926225

Amman 11110 Jordan

Cable Address : Islambank

هاتف ٥٦٧٧٣٧٧ - ٥٦٦٦٣٢٥

فاكس ٥٦٨٤٧٥٥ - ٥٦٦٦٣٢٦

تلكس ٢٣٩٩٣ - ٢١١٢٥

ص.ب ٩٢٦٢٢٥

عمان (١١١١٠) الأردن

العنوان البرقي : اسلامبنك

الى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة المرحلية الموحدة للبنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار كما في ٣٠
أيلول ٢٠٠٦ وبيان الدخل الموحد، التخيرات في حقوق الملكية الموحد والتدفقات النقدية الموحد للتسعة أشهر
المنتهية في ذلك التاريخ، والتي تم اعدادها لغايات هيئة الأوراق المالية، ان هذه الإجراءات التي قمنا بهما
تشمل مراجعة بعض الحسابات ولا تشمل كافة الإجراءات وفقاً لمعايير المراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية،
لذا فاننا لا نبدي رأياً في البيانات المالية المرفقة مأخوذة ككل.

ان البيانات المالية للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير
متحفظ حولها بتاريخ ٩ شباط ٢٠٠٦. كذلك فان البيانات المالية المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥ قد تم مراجعتها
من قبل مدقق آخر والذي أبدى رأياً غير متحفظ بتاريخ ٢١ تموز ٢٠٠٥.

استناداً الى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد ان البيانات المالية
المرحلية لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية حسبما تقرره الهيئة
الشرعية للبنك، وطبقاً لمعايير المحاسبة للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة
للمؤسسات المالية الإسلامية

كما هو مبين في إيضاح (٢) فقد وافق البنك المركزي الأردني على تعديل خطة البنك للتحويل إلى مبدأ
الاستحقاق في تحقيق أرباح المراجعات الممولة بالدينار الأردني من حسابات الأموال الداخلة في الاستثمار
والتي تبدأ في عام ٢٠٠٤ وتنتهي في عام ٢٠٠٨.

البنك الإسلامي الأردني
محاسبون قانونيون
عمان - الاردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢١ تشرين الأول ٢٠٠٦

البيانات المالية

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة كما في 30 ايلول 2006

بيان أ

	ايضاح	30 ايلول 2006	31 كانون الأول 2005
الموجودات		دينار اردني مراجعة	دينار اردني مدققة
نقد وارصدة لدى بنوك مركزية	3	354,237,716	502,414,400
ارصدة وحسابات لدى البنوك والمؤسسات المصرفية	4	304,002,997	165,020,180
اوراق مالية للمتاجرة	5	503,198	-
ذمم عملاء	6	720,968	-
قروض حسنة		7,974,580	6,093,054
الذمم والتمويل والاستثمار			
ذمم بيوع مؤجلة	17	484,287,237	392,016,778
تمويل مشاركة	7 ب	12,867,683	12,437,743
استثمارات سلعية لصالح حسابات الاستثمار المشترك	8	176,022,448	78,238,608
اوراق مالية - متاحة للبيع	9	38,150,145	46,174,874
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	10	18,597,494	24,789,330
استثمارات في التاجير	11	31,190,575	10,216,129
استثمارات في عقارات	12	31,007,277	27,400,964
استثمارات في المحافظ الاستثمارية	13	40,000,000	40,000,000
استثمارات اخرى (محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق)	14	12,940,627	14,283,983
مجموع الذمم والتمويل والاستثمار		845,063,486	645,558,409
ينزل : صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	15	(27,757,039)	(30,901,069)
صافي الذمم والتمويل والاستثمار		817,306,447	614,657,340
استثمارات البنك الذاتية	16	4,739,632	5,029,617
موجودات ثابتة بالصافي	17	12,273,295	11,787,209
موجودات اخرى	18	12,856,822	15,572,238
مجموع الموجودات		1,514,615,655	1,320,574,038
المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المشترك وحقوق الملكية			
المطلوبات			
الحسابات الجارية للبنوك والمؤسسات المصرفية	19	155,399,256	47,717,105
ذمم عملاء الوساطة		556,425	-
حسابات العملاء الجارية وتحت الطلب (امانة)	20	396,308,812	351,231,797
تامينات نقدية	21	16,673,353	12,402,379
مخصصات متنوعة	22	3,345,084	3,761,625
مطلوبات اخرى	23	5,113,096	4,448,997
مخصص ضريبة الدخل	24	5,500,000	6,558,907
مجموع المطلوبات		582,896,026	426,120,810
حسابات الاستثمار المطلقة للعملاء	25	833,110,035	804,448,367
احتياطي القيمة العادلة للاستثمار في العقارات	12 ب, 26	4,460,308	3,013,607
احتياطي القيمة العادلة للاستثمار في الاسهم	9, 26 ج, 10 د	8,244,011	17,562,616
مجموع المطلوبات وحقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		1,428,710,380	1,251,145,400
حقوق الملكية	27		
راس المال المصرح به		65,000,000	40,000,000
راس المال المكتتب به والمدفوع		50,000,000	40,000,000
احتياطي قانوني		11,331,955	11,331,955
احتياطي اختياري		1,594,842	4,594,842
احتياطيات اخرى		3,011,895	3,011,895
احتياطي القيمة العادلة لاستثمارات البنك الذاتية	16 ا	2,377,626	105,166
ارباح مدورة		3,384,780	10,384,780
ارباح الفترة		14,204,177	-
مجموع حقوق الملكية		85,905,275	69,428,638
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة وحقوق الملكية		1,514,615,655	1,320,574,038
الاستثمارات المقيدة	45	77,001,132	66,857,720
سندات المقارضة	46	168,624,441	159,135,238
حسابات الاستثمار بالوكالة	47	9,452,250	-

ان هذه البيانات المالية لا تتطلب الحصول على موافقة البنك المركزي الاردني عليها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد للفترة المنتهية في 30 ايلول 2006

بيان ب

		30 ايلول 2006	30 ايلول 2005
	ايضاح	دينار اردني	دينار اردني
		<u>مراجعة</u>	<u>مراجعة</u>
الايادات			
ايادات ذمم البيوع	28	34,163,256	27,514,122
ايادات التمويلات	29	175,538	170,502
ايادات الاستثمارات	30	14,160,549	14,550,493
		48,499,343	42,235,117
ينزل : عائد اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة		(20,563,331)	(17,499,234)
حصة صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	15	(4,849,934)	(6,335,268)
		23,086,078	18,400,615
الرصيد ويمثل :	31		
نصيب البنك من دخل الاستثمارات المطلقة			
بصفته مضارباً ورب مال			
يضاف: ايادات الخدمات المصرفية	32	5,970,694	6,178,580
دخل البنك من الاستثمارات الذاتية		344,189	177,026
نصيب البنك من دخل الاستثمارات المقيدة بصفته مضارباً	33	367,172	270,894
نصيب البنك من دخل المحافظ الاستثمارية (سندات المقارن	34	1,559,170	1,746,572
بصفته مضارباً			
ايادات تشغيلية اخرى	35	2,045,574	1,842,677
صافي الايرادات التشغيلية		33,372,877	28,616,364
المصروفات			
ينزل : نفقات الموظفين	36	8,672,946	7,690,601
مصاريف تشغيلية اخرى	37	3,979,928	3,194,390
استهلاكات واطفاءات	38	953,704	1,002,961
خسائر بيع اسهم		57,912	-
مجموع المصروفات التشغيلية		13,664,490	11,887,952
الدخل التشغيلي قبل المكاسب (الخسائر) غير المتحققة		19,708,387	16,728,412
مكاسب (خسائر) غير متحققة في تقويم الاستثمارات		(4,210)	(48,523)
الربح قبل الضريبة		19,704,177	16,679,889
ينزل : ضريبة الدخل	24	(5,500,000)	(4,744,498)
ربح الفترة		14,204,177	11,935,391
		فلس/دينار	فلس/دينار
الربح للسهم الواحد	39	0.284	0.239

لم يتم احتساب رسوم الجامعات الاردنية ورسوم البحث العلمي والتدريب المهني وصندوق دعم التعليم المهني والتدريب التقني ومكافأة اعضاء مجلس الادارة كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية.

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الإسلامي الأردني للتمويل والاستثمار
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للفترة المنتهية في 30 أيلول 2006 (مراجعة)

(بيان ج)

	رأس المال المدفوع	الاحتياطي القانوني	الاحتياطي الاختياري	الاحتياطي الأخرى	القيمة العادلة لاستثمارات البنك الذاتية	الأرباح المدورة	أرباح مقترح توزيعها	ربح الفترة
	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني	دينار أردني
الرصيد في 31 كانون الأول 2004	40,000,000	9,312,325	2,575,212	3,011,895	-	1,337,361	2,000,000	-
ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	11,935,391
أرباح موزعة	-	-	-	-	-	-	(2,000,000)	-
الرصيد في 30 أيلول 2005	40,000,000	9,312,325	2,575,212	3,011,895	-	1,337,361	-	11,935,391
الرصيد في 31 كانون الأول 2005	40,000,000	11,331,955	4,594,842	3,011,895	105,166	10,384,780	-	-
ربح الفترة	-	-	-	-	-	-	-	14,204,177
احتياطي القيمة العادلة	-	-	-	-	2,272,460	-	-	-
أرباح موزعة (اسهم مجانية)	10,000,000	-	(300,000)	-	-	(7,000,000)	-	-
الرصيد في 30 أيلول 2006	50,000,000	11,331,955	1,594,842	3,011,895	2,377,626	3,384,780	-	14,204,177

بيانات للاحتياطيات كون هذه البيانات المالية تمثل بيانات مالية مرحلية.

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها

البنك الاسلامي الاردني للتمويل والاستثمار

شركة مساهمة عامة محدودة

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

بيان التدفقات النقدية الموحدة للفترة المنتهية في 30 ايلول 2006

بيان د

ايضاح	30 ايلول 2006	30 ايلول 2005
	دينار اردني	دينار اردني
	مراجعة	مراجعة
التدفق النقدي من عمليات التشغيل		
ربح الفترة قبل الضريبة	19,704,177	16,679,889
التعديلات :		
استهلاكات واطفاءات	953,704	1,002,961
صندوق مواجهة مخاطر الاستثمار	4,849,934	6,335,268
• مكاسب (خسائر) غير محققة في تقييم الاستثمارات	2,381,836	48,523
تأثير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه	(457,961)	(372,527)
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل	27,431,690	23,694,114
(الزيادة) النقص في الموجودات		
ذمم بيوع موجلة	(94,032,356)	(68,851,336)
التغير في ذمم عملاء الوساطة	(164,543)	-
تمويلات مشاركة	(429,940)	(347,934)
استثمارات في بضائع وسلع	(97,783,840)	(74,410,391)
التغير في أوراق مالية للاستثمار	1,318,637	(1,546,390)
التغير في أوراق مالية للمتاجرة	(503,198)	-
استثمارات في التأجير	(20,974,446)	(7,293,935)
استثمارات في عقارات	(2,220,937)	(1,122,829)
استثمارات في المحافظ الاستثمارية	-	(7,304,000)
استثمارات اخرى	1,343,356	2,494,180
استثمارات البنك الذاتية	180,609	(2,449,934)
موجودات اخرى	2,715,416	2,825,389
قروض حسنة	(1,881,526)	(1,395,204)
(الزيادة) النقص في المطلوبات		
حسابات جارية وتحت الطلب (امانة)	45,077,015	59,935,304
تأمينات نقدية	4,270,974	(1,217,574)
مطلوبات اخرى	664,099	1,394,052
مخصصات متنوعة	(416,541)	59,024
حقوق اصحاب حسابات الاستثمار المطلقة	28,661,668	29,100,815
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة	(106,743,863)	(46,436,649)
ضريبة الدخل المدفوعة	(9,150,326)	(2,430,176)
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل	(115,894,189)	(48,866,825)
التدفق النقدي من عمليات الاستثمار		
التغير في الموجودات الثابتة	(1,439,790)	(224,131)
صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار	(1,439,790)	(224,131)
التدفق النقدي من عمليات التمويل		
ارباح موزعة على المساهمين	-	(2,000,000)
صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار	-	(2,000,000)
تأثير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه	457,961	372,527
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	(116,876,018)	(50,718,429)
النقد وما في حكمه في بداية الفترة	40 619,717,475	570,032,047
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	40 502,841,457	519,313,618

تعتبر الايضاحات المرفقة جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها